

ÍNDICE

ESPAÑOL

Página

AJUSTANDO LA POSICIÓN DE LAS MANECILLAS	57
FIJACIÓN DE HORA/CALENDARIO	58
CRONÓGRAFO	59
TAQUÍMETRO	61
NOTAS SOBRE CÓMO OPERAR EL RELOJ	63
CAMBIO DE LA PILA	65
ESPECIFICACIONES	67

☆ Para el cuidado de su reloj, vea "PARA MANTENER LA CALIDAD DEL RELOJ" en el Librito de Garantía Mundial e Instrucciones adjuntos.

SEIKO CAL. V657



CRONÓGRAFO

- Tres manecillas pequeñas CRONÓGRAFO
- Mide hasta 60 minutos en incrementos de 1/10 de segundo.
- Medición de tiempo intermedio
- Función de taquímetro (para modelos con escala taquimétrica en la esfera)

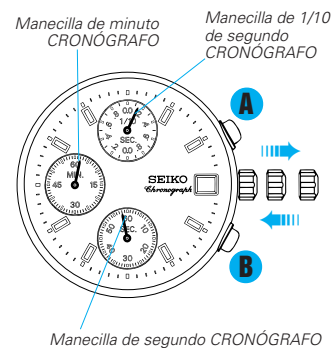
HORA/CALENDARIO

- Manecillas de hora, minuto y segundo, y fecha

AJUSTANDO LA POSICIÓN DE LAS MANECILLAS

- Antes de fijar la hora, asegúrese de comprobar que las manecillas CRONÓGRAFO están en la posición "0" cuando se reajusta el cronógrafo. (Para reajustar el cronógrafo, vea "CRONÓGRAFO")

- Si alguna de las manecillas no retorna a la posición "0", siga el procedimiento de abajo.



CORONA

Saque al segundo chasquido.

A

Pulse repetidamente para reponer la manecilla de 1/10 de segundo CRONÓGRAFO a la posición "0".

B

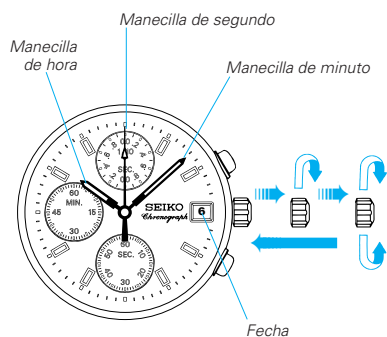
Pulse repetidamente para reponer las manecillas de segundo y minuto CRONÓGRAFO a la posición "0".

CORONA

Presione de nuevo a la posición normal.

* Las manecillas se mueven rápidamente si los botones respectivos se mantienen presionados.

FIJACIÓN DE HORA/CALENDARIO



CORONA

Saque al primer chasquido y gire a la derecha hasta que aparece la fecha del día anterior.

▼
Saque al segundo chasquido cuando la manecilla de segundo está en la posición de las 12.

▼
Gire a la derecha hasta que aparece la fecha deseada.

▼
Fije las manecillas de hora y minuto.

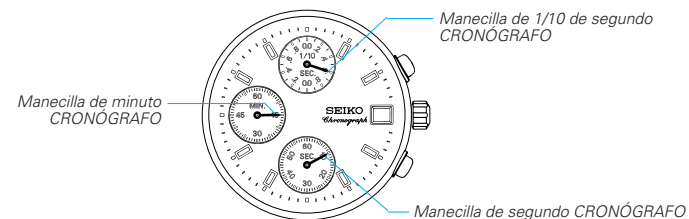
▼
Presione de nuevo a la posición normal de acuerdo a una señal horaria.

CRONÓGRAFO

- El tiempo medido se indica mediante las manecillas pequeñas CRONÓGRAFO, las cuales se mueven independientemente de las manecillas centrales.

CÓMO LEER LAS MANECILLAS

- Ej. : 15 minutos y 10,6 segundos



● Movimiento de manecilla de 1/10 segundo CRONÓGRAFO

- Después que la medición excede 1 minuto, la manecilla de 1/10 de segundo CRONÓGRAFO permanece en la posición de "0" mientras el cronógrafo está contando.
- Cuando la medición se para o el tiempo intermedio está siendo medido, indica los 1/10 de segundos medidos.

OPERACIÓN DE CRONÓGRAFO

Medición estándar



Medición de tiempo transcurrido acumulado



*El reinicio y parada del cronógrafo pueden repetirse pulsando el botón A.

Medición de tiempo intermedio



*La medición y liberación del tiempo intermedio pueden repetirse pulsando el botón B.



A Inicio / Parada / Reinicio

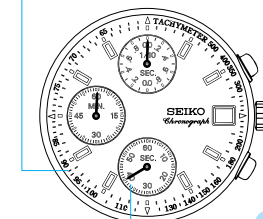
B Reposición / Intermedio / Liberación de Intermedio

TAQUÍMETRO

[para modelos con escala taquimétrica en la esfera]

Para medir la velocidad media por hora de un vehículo:

Escala taquimétrica: 90



Manecilla de segundo
CRONÓGRAFO: 40 segundos

● Ej.: "90" (cifra de escala taquimétrica) x 1 (km o milla) = 90 km/h o milla/h

- 1 Use el cronógrafo para determinar cuántos segundos se tarda para recorrer 1 km o 1 milla.
- 2 Localice el marcador de segundo en la esfera principal, que corresponde al número de segundos medidos. El número de la escala taquimétrica indica la velocidad media por hora.

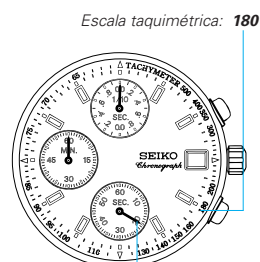
* Para modelos con escala taquimétrica alrededor de la esfera pequeña en la posición de las 6, lea la escala taquimétrica a la cual la manecilla de segundo CRONÓGRAFO apunta.

● La escala taquimétrica sólo puede usarse para medir la velocidad media cuando el tiempo requerido es hasta 60 segundos.

Si la distancia a medirse se prolonga a 2 km o millas, o se acorta a 0,5 km o millas y la manecilla de segundo CRONÓGRAFO indica "90" en la escala taquimétrica:

"90" (cifra de escala taquimétrica) x 2 (km o millas) = 180 km/h o mph
"90" (cifra de escala taquimétrica) x 0,5 (km o millas) = 45 km/h o mph

Para medir la velocidad horaria de operación:



Manecilla de segundo CRONÓGRAFO:
20 segundos

- Ej.: "180" (cifra de escala taquimétrica) x 1 tarea = 180 tareas/hora

- 1 Use el cronógrafo para medir el tiempo requerido para completar 1 tarea.
- 2 Localice el marcador de segundo en la esfera principal, que corresponde al número de segundos medidos. El número en la escala taquimétrica indica el número medio de tareas llevadas a cabo en una hora.

* Para modelos con escala taquimétrica alrededor de la esfera pequeña en la posición de las 6, lea la escala taquimétrica a la cual la manecilla de segundo CRONÓGRAFO apunta.

- Si se llevan a cabo 15 tareas en 20 segundos:
"180" (cifra de escala taquimétrica) x 15 tareas = 2700 tareas/hora

NOTAS SOBRE CÓMO OPERAR EL RELOJ

AJUSTANDO LA POSICIÓN DE LAS MANECILLAS

- La manecilla de minuto CRONÓGRAFO se mueve en correspondencia con la manecilla de segundo CRONÓGRAFO.

FIJACIÓN DE HORA/CALENDARIO

- Antes de fijar la hora, asegúrese de parar y reponer el cronógrafo.
- No fije la fecha entre las 9:00 p.m. y la 1:00 a.m. De lo contrario, la fecha puede que no cambie adecuadamente. Si es necesario fijar la fecha durante ese período de tiempo, primero cambie la hora a cualquier hora fuera de este período, fije la fecha y, luego, reajuste a la hora correcta.
- Cuando fije la manecilla de hora, compruebe que AM/PM esta fijado correctamente. El reloj está de tal manera diseñado que la fecha cambia una vez en 24 horas.
Gire las manecillas pasadas el marcador de las 12 para determinar si el reloj está fijado para el período de A.M o P.M. Si la fecha cambia, la hora está fijada para el período de A.M. Si la fecha no cambia, la hora está fijada para el período de P.M.
- Cuando fije la manecilla de minuto, aváncela 4 a 5 minutos por delante de la hora deseada y, luego, gírela de nuevo a la hora exacta.
- No pulse ningún botón con la corona al segundo chasquido. De lo contrario, las manecillas CRONÓGRAFO se mueven y se hace necesario reajustarlas.

CRONÓGRAFO

- La escala de 1/10 de segundo y manecilla CRONÓGRAFO difieren en diseño y forma según el modelo.
- No saque la corona mientras el cronógrafo está contando. Si lo hace, no puede hacerse la operación de cronógrafo.
- Cuando se reajusta el cronógrafo, se tarda 40 segundos para que las manecillas de segundo y minuto CRONÓGRAFO retornen a la posición "0".

CÓMO OPERAR LA CORONA, TIPO ROSCADO (para modelos con corona, tipo roscado)

- **Para destornillar la corona:**

Gire la corona a la izquierda. Luego, sáquela para fijar la hora/calendario o para ajustar la posición de manecilla CRONÓGRAFO.

- **Para atornillar la corona:**

Con la corona en la posición normal, gírela a la derecha mientras la presiona.

CAMBIO DE LA PILA

2
Años

La minipila que alimenta su reloj debe durar aproximadamente **2 años**. No obstante, como la pila sale puesta de fábrica para probar la marcha del reloj, su vida restante una vez en su posesión puede ser menos que la del período especificado. Cuando la pila se agote, se debe sustituir cuanto antes para evitar posible mal funcionamiento. Para cambiar la pila, recomendamos visitar un AGENTE SEIKO AUTORIZADO y pedir una pila **SEIKO SR920SW**.

** Si el cronógrafo se usa por más de 60 minutos al día, la duración de la pila puede que sea menos de 2 años.*



AVISO

- No saque la pila del reloj.
- Si es necesario sacar la pila, guárdela fuera del alcance de los niños. Si un niño se la tragara, consulte a un doctor inmediatamente.



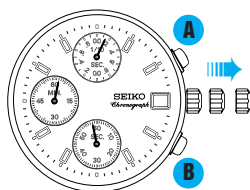
PRECAUCION

- Nunca cortocircuite la pila, ni la manosee ni la caliente, y nunca la exponga al fuego. La pila puede explotar, puede calentarse mucho o incendiarse.
- La pila no es recargable. Nunca intente recargarla, ya que puede ocasionar derrame de pila o daño a la pila.

Procedimiento necesario después de cambiar la pila

- Cuando se sustituye la pila con una nueva, la información almacenada en CI incorporado no corresponde al tiempo actualmente indicado. Antes de usar el reloj, por lo tanto, asegúrese de reajustar el circuito siguiendo el procedimiento de abajo.

** En caso de que alguna de las manecillas se moviera inadecuadamente, siga el procedimiento de abajo para ajustar el movimiento de la manecilla.*



**** Las manecillas se mueven rápidamente si los botones respectivos se mantienen presionados.**

CORONA

Saque al segundo chasquido.

A y B

Presione y retenga al mismo tiempo por 2 segundos.

** La manecilla de segundo CRONÓGRAFO gira media vuelta a la izquierda y, luego, retorna a donde estaba, mientras la manecilla de 1/10 de segundo CRONÓGRAFO gira una vuelta completa a la derecha y se para.*

A

Pulse repetidamente para reponer la manecilla de 1/10 de segundo CRONÓGRAFO a la posición "0".**

B

Pulse repetidamente para reponer las manecillas de segundo y minuto CRONÓGRAFO a la posición "0".**

CORONA

Gire para fijar la hora y, luego, presione de nuevo a la posición normal.

ESPECIFICACIONES

1 Frecuencia de oscilador de cristal	32.768 Hz (Hz = Hercios ..Ciclos por segundo)
2 Pérdida/ganancia (por mes)	Menos de 20 segundos a la gama de temperatura normal (5° C ~ 35° C) (41° F ~ 95° F)
3 Gama de temperatura operacional	-5° C ~ +50° C (23° F ~ 122° F)
4 Sistema impulsor	Motor de pasos, 3 piezas
5 Sistema de indicación	
Hora	Manecillas de hora, minuto y segundo
Fecha	Indicada en numerales.
Cronógrafo	Manecillas de minuto, segundo y 1/10 de segundo. El cronógrafo mide hasta 60 minutos en incrementos de 1/10 de segundo.
6 Pila	Minipila de óxido de plata SEIKO SR920SW, 1 pieza
7 CI (Circuito Integrado)	C-MOS-LSI, 1 pieza

* Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso para mejorar el producto.